



Congregation
Emanu El

1495 FORD STREET · REDLANDS · CALIFORNIA · 92373 · (909) 307-0400

THE BULLETIN

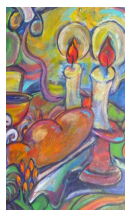
DECEMBER 2025

KISLEV-TEVET- 5786

VOLUME LV - NUMBER 3

SHABBAT CELEBRATIONS

SECURITY PROVIDED AT FRIDAY NIGHT SHABBAT SERVICES - SERVICES ALSO AVAILABLE ON ZOOM



Friday - December 5, 2025 - 6:30 p.m.

Led by Rabbi Cantor Bern-Vogel

Oneg Shabbat hosted by Sisterhood, honoring Julie Strain, a true woman of valor

Saturday - December 6, 2025

Parashat Vayishlach - פרשת וישלח - Genesis 32:4-36:43

Haftarah - Obadiah 1:1-21



Friday - December 12, 2025 - 6:30 p.m.

Led by Rabbi Cantor Bern-Vogel

Oneg Shabbat hosted by Sisterhood

Saturday - December 13, 2025

Torah Study - 9:15 a.m.

Shabbat Morning Service - 10:00 a.m

Led by Rabbi Cantor Bern-Vogel

Parashat Vayeshev - פרשת וישב - Genesis 37:1-40:23

Haftarah - Amos 2:6-3:8



Friday - December 19, 2025 - Shabbat Hanukkah

5:30 p.m - Sisterhood Hanukkah Latke Dinner (Reservations required, see page 8)

6:30 p.m. - Abbreviated Shabbat Service in Shimoff Family Social Hall

Led by Rabbi Cantor Jennifer Bern-Vogel

Oneg Shabbat hosted by Sisterhood and School for Jewish Living

Saturday - December 20, 2025

Torah Study - 9:15 a.m.

Shabbat Morning Service - 10:00 a.m

Led by Rabbi Cantor Bern-Vogel

Parashat Miketz - פרשת מקץ - Genesis 41:1-44:17

Haftarah - Zechariah 2:14-4:7



Friday - December 26, 2025 - 6:30 pm

Led by Paul and Chel Zipperstein

Oneg Shabbat hosted by Chel and Paul Zipperstein celebrating Paul and Jeff's birthdays

Saturday - December 27, 2025

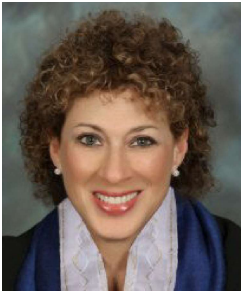
Parashat Vayigash - פרשת ויגש - Genesis 44:18-47:27

Haftarah - Ezekiel 37:15-28

Happy Hanukkah



Rabbi Cantor's Comments



December Celebration of Lights & Jewish Music

Music is an integral part of Jewish worship, providing a framework for our lives. It sparks our emotions, our memories, holding our hearts in times gone by as we relive our childhood, teenage years, romantic moments, and solace in times of grief. It moves our souls when words often leave us wanting.

The majestic and soulful music of the High Holy Days evokes solemnity and introspection. Festival music of Passover, Sukkot, and Shavuot is recognizable for its characteristic modes.

Last month, before Thanksgiving, wherever we went, we heard the holiday music of December, which for several years now has also included familiar Hanukkah music - who cares if it's just songs about Dreidels and Latkes?!. We find increased joy in bringing extra light to this season as people of all ages gather to light their *Hanukkiah* - the Hanukkah menorah - singing traditional and some silly, contemporary songs. We will have numerous opportunities to sing and celebrate together this December.

We'd love you to join us at **Temple Beth Israel in Pomona [December 14 @ 4:00 p.m.]**, where our choir will join other choirs, me, and other Cantors to share all our well-known Hanukkah music and fun, notwithstanding "Hanukkah in Santa Monica"!

You won't want to miss our congregational **Shabbat Hanukkah dinner and service on December 19th** with music, *dreidels*, *latkes*, and *sufganiot* [jelly doughnuts!]

And just in case you missed a night of candlelighting, join us for the **SEVENTH NIGHT at Ed Hales Park for: Light up the Night at 5:00 p.m., Saturday, December 20th!** Bring your Hanukkah menorah and candles - how bright can we light up the night?!

Chag Hanukkah Sameach -

Rabbi Cantor Bern-Vogel aka Rav Jen

Continuing Episodes of our Choir Members...

I'm Antoinette Everts, a Dutch New Zealander. I was born in the Netherlands, just after the war. (Our family sheltered a Jewish girl who survived). At two, I went with my family to Indonesia for three years, and then back to the overcrowded Netherlands.

When I was nine, I emigrated with my family to New Zealand, where I studied languages and became a teacher.

At 27, I made a world tour and taught English in Germany for three years. Back in NZ, I became a Mum and taught English as a Second Language to adults.

In 2010, I moved to the USA, arriving on the evening before my first granddaughter was born. And now I help my daughter and son-in-law look after my four grandchildren.

We belong to the Trinity Episcopal Church, but through Lois Musmann and Musica Viva, I became involved with CEE, and was invited to support the CEE Choir. What a joy and honor to be part of your High Holy Days! Shalom.

[And we're thrilled to have you, Antoinette!]

Rabbi Cantor Jennifer Bern-Vogel

Presidential Perspectives



**Dear Congregation
Emanu-El Family,**

As we welcome Hanukkah and the holiday season, I extend my heartfelt greetings to each of you. Our temple is blessed with many interfaith families who, in so many ways, form the bedrock of our congregational community — the foundation upon which our temple family thrives.

We invite you to join us for two special celebrations this season:

Light Up the Night – Saturday, December 20th at Ed Hales Park in downtown Redlands.

Annual Latke Dinner sponsored by Sisterhood – Friday, December 19th at the temple.

We are also deeply grateful to **Rabbi Cantor Bern-Vogel** for arranging the acquisition and delivery of our Holocaust Torah, which will soon be on display at CEE — a sacred reminder of resilience, memory, and faith.

May these holidays remind us all of the true spirit of family, faith, and celebration. Wishing you a season filled with light, joy, and peace.

With warm regards,
Greg Weissman
Temple President

Board of Directors Meeting
Thursday, December 18, 2025
7:00 pm
All are welcome

Sisterhood Meeting
Sunday, December 7, 2025 at 12:30 p.m.

Treasurer's Report



Once again, our turkey drive successful thanks to the many generous donations from our members. They were very much appreciated and needed at this time of year.

Hanukkah is approaching quickly! Please join us at two special Hanukkah events. "Light Up the Night" menorah lighting will be Saturday, December 20th at 5:00 p.m. on State Street in Redlands. Also, plan on being at Sisterhood's Latke Dinner on Friday, December 19th where our head latke fryer Stephen Lehmann will be making fresh hot latkes! A brief service will follow the dinner. Reservations are required for the dinner; are all welcome to attend the service following dinner.

The end of the year is fast approaching! Please remember that all donations and contributions made to the Temple for dues are tax deductible. So be sure to get donations and dues to the Temple by December 31, 2025!

I wish everyone a very Happy Hanukkah and a good December as we close out 2025 and look forward to a new year.

Julie Strain
jbstrain1130@gmail.com

Host an Oneg
Shabbat

**Oneg Shabbat
Hosts Needed for
January and
February**

**Contact Kathy Trainor at
kdtrainor@msn.com or
909-659-3518**

Sisterhood Speaks



Celebrating Light, Joy, and Togetherness

The candles are glowing, the dreidels are spinning, and soon the latkes will be frying as children eagerly collect chocolate and gelt. Hanukkah is upon us, and more than any tradition or treat, what truly makes this month special is the joy it brings to our hearts and the warmth we share in our community.

Upcoming Community Events

- Sisterhood Meeting: December 7th at 12:30 p.m.
- Lights, Laughter, and Latkes Shabbat Dinner: December 19th at 5:30 p.m.
- Light Up The Night: December 20 at 5:00 p.m. Ed Hales Park, Downtown Redlands

Everyone is invited to each event! We kindly ask that you make reservations for our Latke Dinner to ensure we have enough prizes, games, and food for all. Please join us in celebrating Hanukkah Shabbat together—details can be found in the invitation within this Bulletin.

Hanukkah Sale:

Support Sisterhood by visiting our Gift Shop to pick up Hanukkah decorations, candles, menorahs, and gifts for your loved ones. Our Hanukkah Sale will begin soon—watch for more information coming soon!

A Message of Hope and Light:

My hope for the future is that the enthusiasm and dedication of our board will continue to create a ripple effect of positivity, building our Sisterhood and making a difference in the lives of others. As we use the Shamash to light the first candle on the menorah—remember, Shamash in Hebrew means “helper”—may we each strive to be good helpers in our community and beyond.

As your menorah glows with light, may all eight days of Hanukkah be warm, bright, and filled with joy for you and your family.

Happy Hanukkah!

Ilene Mino, Sisterhood President

With Appreciation the Sisterhood thanks:

♥ Everyone who attended the Paid Up Lunch.

All the members who made donations of time or money.

Lorraine & team for their ongoing support. Special thanks to **Harriet Herman** for her gracious gift.

Those who shopped in our gift shop.



Ilene Mino, Sisterhood President



Mental Health Awareness in Action

Blue Dove Foundation December 2025

Are we Jews more robust in coping with mental health problems? Less impacted? More resilient? Wouldn't that be nice, if we were, but no. We're like everyone else. But we do have a deep way of dealing with ourselves and living in the world. We have clear, articulated values, and we have something especially precious – a sense of ourselves as a people and as responsible for each other.

The Blue Dove Foundation uses our Jewishness as a wise way to cope with mental illness and with addictions. As they say, they “educate the community about mental health through a Jewish lens.” They are based in Atlanta, Georgia and started as a non-profit organization in 2018.

Our own Congregation Emanu El's work to create acceptance and educate ourselves about mental illness goes back farther than that, but their work is all over the country, and they also work in an interfaith way. Also they have many, many online resources we could use in connection with our Jewish holidays – thought provoking and mindful of our special traditions. They have events in person and virtually, programs and workshops that can be done at any of our temples and synagogues, special resources for *bar* and *bat mitzvahs*, and trainings. For example, this October, November, and December, they've been training on how to use Narcan, the emergency drug that saves people from dying of drug overdoses. They have resources you can buy as well, like one book called “Quieting the Silence,” another way of saying no more accepting stigma – let's talk about it, as they present individual stories of real people.

Personally, we love the name of this wonderful group – The Blue Dove Foundation. Imagine a blue dove, imagine its song and how it flies. As they say:

“The dove represents peace of the deepest kind. It soothes and quiets our worried or troubled thoughts, enabling us to find renewal in the silence of the mind. Its role as a spiritual messenger imparts an inner peace that helps us go about our lives calmly and with purpose. Some believe the dove also represents hope, while others believe it denotes freedom.

“Bringing peace, life, hope, and freedom to those facing addiction or other mental health challenges is the goal of the Blue Dove Foundation.”

You can check out their rich array of resources and meaning at thebluedovefoundation.org. For example, they have a resource called “Healing on Hanukkah, One Candle at a Time.”

Nancy Sidhu and Heidi Nimmo, Co-Chairs, Mental Health Awareness In Action (MHAIA)

From Our School for Jewish Living

Hanukkah, also known as the "Festival of Light," refers to the miracle of the oil, commemorated traditionally through the lighting of the Hanukkah candles. This is also manifested through the light that we aim to share as a community, to help others on an individual, family, and congregational level. The Hanukkah miracle can give us **hope** for today and reinforce the importance of spreading the light in challenging times. Each group worked on their Tikkun Olam projects and the SJL students talked more about **Ometz lev**, building on last year's learnings about the Maccabees. **Ometz lev** is about not being fearful, finding the will within us to face our fears, demonstrate a willingness to turn to God in trust and faith, and believing that we can get through tough times. This real courage is having the endurance, persistence, and strength it takes to be faithful and be a good person. It is about standing up for each other and oneself and how "doing the right thing" relates to good decision making, empathy, and character. Emerson's Book drive is doing well- 60 books at the time of this writing. Most importantly, the students enjoyed literature, art, games, gaga, dance and of course music with Mrs. Z. We hope everyone can join the students and teachers at both Hanukkah events on the 19th & 20th.

Wishing everyone continued joy, peace, and blessings.

Happy Hanukkah!

Miss Ilene, Miss Karyn, & Miss Shaina



Learning our Hebrew Letters and



Studying all about Shabbat



Our preschoolers having fun, too!

**Rabbi Cohn to deliver sermon on
“Jew of the Year for 2025”**

On Friday night, January 2nd, Rabbi Emeritus Hillel Cohn will deliver the sermon at our Erev Shabbat service. He will speak on “Jew of the Year for 2025.” In 1974 Rabbi Cohn began the custom of devoting the first sermon of the new secular year to announcing his choice of a “Jew of the year” for the secular year just ended. He continued that practice over the years in our congregation as well as the two congregations that he served after retiring as our rabbi in 2001 (Adat Ari El in Las Vegas and Sun City Jewish Services in Palm Desert). We look forward to learning whom Rabbi Cohn has selected as the “Jew of the Year for 2025”.



SAVE THE DATE

WEDNESDAY, DECEMBER 19, 2025

**All members and their guests are welcome to join for a
Luncheon Program**

**11:45 am at
Congregation Emanu El**

1495 Ford St., Redlands, CA

More information will be forthcoming.

Hanukkah Blessings

Candles are added to the *hanukkiyah* (menorah) from right to left but are kindled from left to right. The newest candle is lit first. On the Shabbat of Hanukkah, kindle the Hanukkah lights first and then the Shabbat candles.

Light the *shamash* (the helper candle) first, using it to kindle the rest of the Hanukkah lights. As you do, say or sing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tsivanu l'hadlik ner shel Hanukkah.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who hallows us with mitzvot, commanding us to kindle the Hanukkah lights.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמָּן הַזֶּה.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, she-asah nisim laavoteinu v'imoteinu bayamim hahaeim baz'man hazeh.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who performed wondrous deeds for our ancestors in days of old at this season.

For first night only:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיָּמָנוּ
וְהִגִּיעָנוּ לַזִּמָּן הַזֶּה.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, shehecheyanu v'kiy'manu v'higiyanu laz'man hazeh.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who has kept us alive, sustained us, and brought us to this season.

Hanerot Halalu

We kindle these lights because of the wondrous deliverance You performed for our ancestors. During these eight days of Hanukkah, these lights are sacred; we are not to use them but only to behold them, so that their glow may rouse us to give thanks for Your wondrous acts of deliverance.

light up the night

Seventh Night of Hanukkah - December 20th, 5:00 p.m.
Ed Hales Park on State Street
Downtown Redlands

Bring your menorahs and candles as we gather as a community to light the menorah, sing songs, and celebrate Hanukkah!

Sisterhood

HANUKKAH LATKE DINNER

December 19th at 5:30 p.m.

(Followed by abbreviated Shabbat Service at 6:30 p.m.)



Sisterhood will be providing chicken, latkes, and more.
Bring your menorah and candles!

\$18.00 FOR ADULTS - \$9.00 FOR CHILDREN AGES 7-12

\$54.00 FOR FAMILIES (4 OR MORE)

(No Charge for Children 6 and under)

Reservations required by December 12th;
please call the temple office.



SISTERHOOD GIFT SHOP

Hanukkah Sale, Chanukah Sale, Hannukah Sale, Chanukkah Sale....

No matter how you spell it, your Gift Shop Holiday sale is here!!!

20% off sale on.....



New menorahs, candles for your hanukkiahs, home decorations, toys, games, socks, mezuzahs, books, paper goods, card packs, wrapping paper and other new merchandise.

20% (or more) off select jewelry, Shabbat candles, perfume, body lotions, wall art.

Purchasing gifts from your gift shop helps to support Sisterhood activities year round, including those for our SJL children. Spending your holiday budget with national and on-line retailers only benefits their bottom line.

**Shop Local..... At your Sisterhood Judaica Gift Shop
Doing so benefits your entire congregational community.**

Please contact Lisa Wise-Wolk at 909-723-3238 or Barb Smith at 909-801-4436

CONGREGATION EMANU EL – FUNDRAISING WITH SCRIP PROGRAM ***SCRIP IS PERFECT FOR GIFTS!***

RaiseRight: Simply the right way to fundraise.

Raise funds by buying gift cards from RaiseRight to pay for your everyday shopping and spending year-round. Groceries, dining out, home improvement, and everything in between. It's the most convenient and effective way to fundraise because earning becomes part of your everyday life. Plus, gift cards are great for helping you to set and keep a weekly budget. It's never been easier to create opportunities for what matters most to you. No extra money spent. No extra time wasted.

How it works:

- Buy gift cards at full value from 750+ brands. Pick from eGift cards and physical gift cards.
- Earn up to 20% on every gift card you buy.
- Use gift cards at full value for your everyday purchases.
- Watch your fundraising account grow throughout the year, thanks to the brands that give back to support your community!

Get started today!

Create a free fundraising account on the RaiseRight mobile app or at RaiseRight.com.

Congregation Emanu El - Our Enrollment code is **477F26554739**.

Have questions? Contact: Julie Strain at scrip@emanuelsb.org.

Happy Birthday!!! יום הולדת שמח

We rejoice with those whose birthdays occur in December and wish them a *Mazal Tov*:

3-December	Emerson Poulin (13 years old)	18-December	Nancy Sidhu
5-December	Paul Zipperstein	19-December	Ethel McAfee
5-December	Judson Carbaugh (4 years old)	23-December	Norman Hanover
7-December	Laura Fenster	24-December	Elise Wilkie (10 years old)
16-December	Judith Smith	25-December	Lisa Wilkie
16-December	Holden Becker-Kurily (6 years old)	30-December	Shauna Van Horn
17-December	Roy Nierman	30-December	Derek Hyman
18-December	Neil Brown		

Happy Anniversary!!!

We extend a hearty *Mazal Tov* to the following whose wedding anniversaries occur in the month of December:

1-December	Lori & Gary Fenster
25-December	Rita & Rabbi Hillel Cohn
29-December	Lynn & Jerry Mathews



We Gratefully Acknowledge

We gratefully acknowledge these contributions to our various temple funds:

TEMPLE FUND

In observance of the Yahrzeits of...

Max Rosen by Zeeda and Roy Nierman
Irvin Yaffe by Deborah and Daniel Schwartz
Lillian Rhein by Linda and Peter Rhein
Martin Phillip Lebowitz by Nancy Justice
Jack Murray Lampel by Anita Lampel
Thomas McAfee by Ethel McAfee
Sophie Peters by Shauna and Walter Van Horn
Michael Hosmann by Michele and Paul Zipperstein
Douglas Hosmann by Michele and Paul Zipperstein

CHERRIE LUBEY SISTERHOOD FLOWER FUND

In observance of the Yahrzeit of...

Leona Libby Soltz by William and Leslie Soltz
Lise Rundberg by Monique Coleman
Isadore Rundberg by Monique Coleman
Israel Gold by Roberta and Philip Gold

CEMETERY FUND

In observance of the Yahrzeit of...

Ella Sherman by Shelley and Barry Silver
Marilyn Estrin by Shelley and Barry Silver

SCHOOL FOR JEWISH LIVING FUND

In observance of the Yahrzeit of...

SPC Jack Fletcher KIA by Vickie and Steve Becker

On occasions of joy or sorrow a contribution to one of our Temple or Sisterhood funds is always appropriate.

Contribution can be made to the following funds:

Temple Fund
School For Jewish Living Fund
Home of Eternity Cemetery Fund
Lionel Heller Music Fund
Rabbi Cantor Bern-Vogel Discretionary Fund
Landscape Fund
William Russler Memorial Archives Fund
Temple Security Fund
Leone Hyman B'rit Olam Fund
*Cherrie Lubey Sisterhood Pulpit Flower Fund
*Rabbi Hillel & Rita Cohn Campership Fund

*Sisterhood Funds - donations payable to Sisterhood

Yahrzeits

The following Yahrzeits will be observed during the month of December: Those with a (★) are inscribed on the Wall of Perpetual Memorial:

December 5-6	December 12-13	December 19-20	December 26-27
★Jeanette R. Abrams ★Joann Schnitzer Alsing ★Herbert J. Anker ★Ruth Becker ★Hymen Blumenthal ★Esna Cohen ★Josephine Coleman ★Leon Darling Zisle Degin ★Rose Doros Janice Berzin Fingerut ★Joseph B. Gottlieb ★Benjamin Grossman ★Leslie I. Harris Tillie Hill ★Kate Hirsch ★Robert Kaplan ★Geraldine Kronick ★Morrie Krupnick ★Roger Philip Krupnick ★Benjamin Emil Nordman ★Leon Penso ★Philip Henry Philipson ★Lester Pollen ★Alan G. Schwartz Sam Schwartz ★Harry Selwyn ★Abram Sosnowicz ★Annie Swedlove ★Bessie M. Uffer ★Bertha Weinberg ★Hyman Weiss ★Caroline Wolfenson Max Yaffe ★Dr. Jacques Zagha	★Robert Abelsky ★Joseph Alpert ★Charles Binder Itzik Blumen ★Dr. Theodore Cohen ★Rebecca Finkler ★Dr. Abram Hodes ★Arnold F. Levine ★Aaron Adler Meyers ★Max Moschel ★Sophye Outevsky ★Richard Pick Yetta Schwartz ★Alyce Sentob Friedenberg ★Joan Elizabeth Simon ★Anna Vitsky ★Jacob Wayman ★Murray Weintraub	★W. Stanley Abramson ★I. Dave Bachman ★Sally Brin Lucille Druker ★Rose Eliot ★Rose Earnstein ★Pauline Forman ★Benjamin M. Gilbert ★Flora Goldstein ★Louis Guttman ★Samuel Haydis ★Isabel Sadie Helfman ★Ralph Hertz ★Ruben E.K. Joseph ★Charles E. Kahn ★Max Levin ★Ann Miller ★Jean Moss Chassie Nelko ★Gussie S. Rouse ★Jack Douglas Rouse ★Jacqueline Q. Russler ★Nathan Sabbath ★Dr. Gary Schwartz ★Annette Shane Richard Simon ★Rosalind Skolnek ★Sam Smolensky ★Lea Sosnowicz ★Margurite Spears ★Avrum Irving Sperber ★Jerome Alan Swedlove ★Wally Warmbrand Clara Wassner ★Rabbi Bernard Zeiger	★Sylvia Harris Barth ★Janet Bercovitch ★Eva Berman ★Sally Fox ★Claire Gottlieb ★Rose Grossman ★Samuel P. Halpern ★Melville D. Harris Hal Herman ★Bob Kipper ★Maxine Esther Lerner ★Decie Pollen Londoner ★Betty Paula Lytle ★Anna Magid ★Lester Meyer ★Blanche Speyer Meyers Samuel Nelko ★Evelyn Press ★Matthew Raynes ★Kathryn Iris Robbins ★Judith Rothstein ★Victor Safford ★Larry H. Schwartz ★Joseph Serlin ★Morris Shane ★Abraham Starr ★Louis Sussman ★Albert Weiss



Rabbi Cantor Jennifer Bern-Vogel
Hillel Cohn, Rabbi Emeritus

General Inquiries: 909-307-0400 / cee@emanuelsb.org

Rabbi Cantor Jennifer Bern-Vogel: cantorjenbv@emanuelsb.org

School for Jewish Living: sjl@emanuelsb.org

Rabbi Emeritus Hillel Cohn: 909-771-6178 / rabbihcohn1@cs.com

Judy Filsinger, Temple Administrator: 909-307-0400 / templeadmin@emanuelsb.org

Our website: www.emanuelsb.org

Greg Weissman, President • Scott Wilkie, Vice President • Julie Strain, CFO • Sidra Knox, Secretary
Immediate Past President, Paul Zipperstein
Ilene Mino, President, Sisterhood
Steven Becker, Member-at-Large

Board of Directors: Stacy Knox • Karyn Lehmann • Seth Poulin • Kathy Trainor

Member, Union for Reform Judaism (URJ)

THE BULLETIN - CONGREGATION EMANU EL

Published monthly by Congregation Emanu El, 1495 Ford Street, Redlands CA 92373.

POSTMASTER: Send address changes to Congregation Emanu El, 1495 Ford Street, Redlands CA 92373